MUHAMMAD KHAWAR NAWAZISH

Associate Professor/Chairman, Department of Urdu
Director, Centre for Translation and Trans-Cultural Studies (CTTS)
Bahauddin Zakariya University, Multan, Pakistan

khawarnawazish@bzu.edu.pk | khawarnawazish@gmail.com | +92 300 956 1745
Official Faculty Profile | Google Scholar | ResearchGate

Academic Profile

Scholar of Urdu language, literature, and South Asian cultural history with more than fifteen years of teaching and research experience. Recipient of the Higher Education Commission of Pakistan's Outstanding Research Award, with an extensive record of scholarly publications, graduate supervision, curriculum development, editorial work, and academic leadership.

Research Areas

Urdu linguistics and language history; Urdu–Hindi relations and colonial language politics; modern Urdu fiction; Partition literature and cultural memory; translation and transcultural studies; Urdu pedagogy and curriculum development.

Education

PhD in Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan, Pakistan | **2016**

Dissertation: اردواور ہندی: وحدت/ثنویت [Urdu and Hindi: Similarities and Diversities]

MPhil in Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan, Pakistan | **2011**

Dissertation: مشاہیرِ ادب کا عملی سیاست میں مقام [The Role of Eminent Literary Figures in Practical Politics]

MA in Urdu Language and Literature, Bahauddin Zakariya University, Multan, Pakistan | **2008**

Dissertation: عطاءالحق قاسمی کی تحریریں: سیاسی و سماجی تناظر میں [The Writings of Ata-ul-Haq Qasmi in a Political and Social Context]

BA, Bahauddin Zakariya University, Multan, Pakistan | **2005**
College Attended: Government Postgraduate College, Burewala, Dist. Vehari | Principal Subjects: Urdu, Economics

Academic Appointments

Associate Professor, Department of Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan | Regular appointment
28 January 2021–Present

Assistant Professor, Department of Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan | Regular appointment
28 May 2018–27 January 2021

Lecturer, Department of Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan | Regular appointment
7 October 2016–27 May 2018

Lecturer, Punjab Higher Education Department | Government Muslim Degree College, 41/JB, Faisalabad
21 August 2014–6 October 2016

Lecturer, Punjab Higher Education Department | Government Postgraduate College, Khanewal
14 September 2009–20 August 2014

Academic Leadership

Director, Centre for Translation and Trans-Cultural Studies (CTTS), Bahauddin Zakariya University, Multan
31 January 2024–Present

Departmental Student Advisor, Department of Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan
13 April 2022–Present

Coordinator, MPhil & PhD Programmes, Department of Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan
December 2020–August 2023

Elected Academic Leadership

President, Federation of All Pakistan Universities Academic Staff Associations (FAPUASA), Punjab Province
2024–2025

General Secretary, Academic Staff Association (ASA), Bahauddin Zakariya University, Multan
2019–2021; 2023–2025

Honours Awards and Fellowships

Quaid-e-Azam Gold Medal Award — For Outstanding Literary Research Contributions
Istehkam-e-Pakistan Foundation (Pakistan) | **2026**
Outstanding Research Award — Higher Education Commission of Pakistan
Best Young Research Scholar in Languages and Humanities | **2018**
Rasheed Ahmad Siddiqui Gold Medal — First position in MPhil Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan | **2016**

Publications

Authored Books

M. K. Nawazish. موقف کی تلاش *[Finding a Stance]*. Lahore: Aks Publications, 2023.

M. K. Nawazish. اردو اور ہندی: وحدت/ثنویت *[Urdu and Hindi: Similarities and Diversities]*. Lahore: Sang-e-Meel Publications, 2020.

M. K. Nawazish. عطاء الحق قاسمی کی تحریریں: سیاسی و سماجی تناظر میں *[The Writings of Ata-ul-Haq Qasmi in a Political and Social Context]*. Multan: Department of Urdu, Bahauddin Zakariya University, 2013.

M. K. Nawazish. مشاہیرِ ادب: خارزارِ سیاست میں *[Eminent Literary Figures in the Thorny Terrain of Politics]*. Islamabad: National Language Authority, 2012.

Compiled Books

M. K. Nawazish, comp. ترجمے کی جمالیات *[Aesthetics of Translation]*. Multan: Centre for Translation and Trans-Cultural Studies (CTTS), Bahauddin Zakariya University, 2024.

M. K. Nawazish and Abdul Aziz Malik, comps. اردو افسانے کا دوسرا جنم *[The Second Birth of the Urdu Short Story]*. Lahore: Fiction House, 2023.

Aqeela Bashir, Qazi Abid, Hammad Rasool, and M. K. Nawazish, comps. ارمغانِ روبینہ ترین *[A Festschrift for Rubina Tareen]*. Multan: Department of Urdu, Bahauddin Zakariya University, 2016.

M. K. Nawazish, comp. ادب، زندگی اور سیاست: نظری مباحث *[Literature, Life, and Politics: Theoretical Debates]*. Faisalabad: Misal Publishers, 2012.

Research Contribution to a Book

Anwaar Ahmad. اردو افسانہ: ایک صدی کا قصہ *[Urdu Short Fiction: A Century-Long Journey]*. M. K. Nawazish credited as معاونِ تحقیق [Research Assistant]. Multan: Kitab Nagar, 2017.

Textbook and Chapter Authorship

M. K. Nawazish —Author, اردو *[Urdu]*, Class XI. Lahore: Punjab Education, Curriculum, Training and Assessment Authority (PECTA), 2025.

M. K. Nawazish — Author of an Essay titled ملتان ذی شان [Magnificent Multan] in سرائیکی: بارہویں جماعت کیتے *[Saraiki for Class XII]*, 45–49. Lahore: Punjab Education, Curriculum, Training and Assessment Authority (PECTA), 2025.

Peer Reviewed Journal Articles

M. K. Nawazish. "فکرِ فیض کی تین جہات: ادبی اقدار، ثقافت اور تعلیم (جنوب ایشیائی تناظر)" [Three Dimensions of Faiz's Thought: Literary Values, Culture, and Education in the Context of South Asia]. *Daryaft* 18, no. 2 (2026): Approved on 19 September 2026

M. Rawees and M. K. Nawazish. "اردو ناول پر سانحۂ مشرقی پاکستان کے اثرات: ۲۰۰۰ء تا حال" [The Impact of the East Pakistan Tragedy on the Urdu Novel, 2000 to the Present]. *Khayaban* 50, no. 1 (2025): 65–78.

M. Khan and M. K. Nawazish. "ملتان میں اردو افسانے کا نفسیاتی رجحان: خصوصی مطالعہ۔ خالد سعید" [Multan's Psychological Tradition in Urdu Short Fiction: A Study of Khalid Saeed]. *Zaban-o-Adab* 18, no. 1 (2025): 106–117.

J. Nazim and M. K. Nawazish. "اردو اور پنجابی مزاحمتی نظم: خصوصی مطالعہ۔ حبیب جالب، اُستاد دامن" [Resistance in Urdu and Punjabi Poetry: Habib Jalib and Ustad Daman]. *Armaghan* 6 (2025): 46–65.

M. K. Nawazish. "اردو میں ترجمے کا سفر: علمی و اشاعتی اداروں کی خدمات کا تاریخی جائزہ" [The Journey of Translation in Urdu: A Historical Review of the Services of Academic and Publishing Institutions]. *Muhakama* 4, no. 2 (2025): 79–99.

M. K. Nawazish and G. Shabbir. "یونس جاوید کے افسانوی کردار: داخلی کرب، نفسیاتی کشمکش اور سماجی تلخیوں کا امتزاج" [Younis Javed's Fictional Characters: Agony, Psychological Conflict, and Social Bitterness]. *Tahqeeq Nama* 36, no. 26 (2025): 104–119.

R. Parveen and M. K. Nawazish. "محمد خالد اختر کی ناول نگاری: ماحولیاتی تناظر میں" [Muhammad Khalid Akhtar's Novel Writing from an Environmental Perspective]. *Khayaban* 49, no. 1 (2024): 1–12.

G. Shabbir and M. K. Nawazish. "یونس جاوید کی ناول نگاری: استحصال، بغاوت، ہجرت اور پامالیٔ اقدار کا بیانیہ" [The Novelistic Vision of Younas Javed]. *Oud-e-Tahqeeq* 3, no. 2 (2024): 92–103.

W. Ali, M. K. Nawazish, and M. S. Khan. "سعادت سعید کی نظم گوئی: تجزیاتی مطالعہ" [Saadat Saeed's Poetry: An Analytical Study]. *Tahqeeqi Jareeda* 12 (2023): 198–216.

M. Hussain and M. K. Nawazish. "ٹیری ایگلٹن: مارکسی تنقید اور ادبی تھیوری کا بدلتا منظر نامہ" [Terry Eagleton: Marxist Criticism and the Changing Landscape of Literary Theory]. *Matan* 4, no. 1 (2023): 53–67.

S. Rasheed and M. K. Nawazish. "اردو زبان پر عالمگیریت کے اثرات" [Effects of Globalization on Urdu]. *Tahqeeqi Jareeda* 7, no. 1 (2023): 11–24.

S. Rasheed and M. K. Nawazish. "عالمگیریت کا تصور: عہدِ قدیم سے عہدِ حاضر تک" [The Concept of Globalization from Antiquity to the Present]. *Al-Qamar* 6, no. 2 (2023): 371–388.

N. Akhtar and M. K. Nawazish. "ذکاالرحمٰن: جدید اردو افسانے کی کم شنیدہ آواز" [Zaka-ur-Rehman as a Less-Heard Voice of Modern Urdu Short Fiction]. *Khayaban* 48, no. 1 (2023): 142–153.

M. Shaukat and M. K. Nawazish. "شمیم حنفی کی تنقید نگاری کا تخلیقی اسلوب" [The Creative Style of Shamim Hanafi's Criticism]. *Zaban-o-Adab* 16, no. 1 (2023): 63–74.

M. K. Nawazish. "اردو میں معاصر تحقیق کے مسائل اور معیار کی بازیافت" [Problems of Contemporary Urdu Research and the Retrieval of Quality]. *Journal of Language Culture and Civilization* 5, no. 2 (2023): 177–186.

N. Ruby and M. K. Nawazish. "ناصرہ شرما کے ناول شالملی کا تجزیاتی مطالعہ" [An Analytical Study of Nasira Sharma's Novel Shalmali]. *Zaban-o-Adab* 16, no. 2 (2023): 60–68.

M. K. Nawazish and A. Akram. "اروندھتی رائے کے ناولوں کا موضوعاتی مطالعہ" [A Thematic Study of Arundhati Roy's Novels]. *Journal of Language Culture and Civilization* 4, no. 2 (2022): 219–229.

M. K. Nawazish. "غلام عباس کے افسانوی کرداروں میں دوہرا پن: سماجی حقیقت نگاری کی توانا مثال" [Duality in the Fictional Characters of Ghulam Abbas: A Compelling Example of Social Realism]. *Zaban-o-Adab* 15, no. 1 (2022): 284–297.

F. Anwar and M. K. Nawazish. "ڈاکٹر تبسم کاشمیری کی ادبی تاریخ نگاری" [The Literary Historiography of Tabassum Kashmiri]. *Tahqeeqi Jareeda* 6, no. 1 (2022): 131–150.

S. Z. Abbas and M. K. Nawazish. "میر انیسؔ: اپنے ہم عصر ناقدین کی نظر میں (بہ حوالۂ خصوصی: آزادؔ، حالیؔ، اثرؔ، شبلیؔ)" [Mir Anis in the Views of His Contemporary Critics: With Special Reference to Azad, Hali, Asar, and Shibli]. *Idrak* 17, no. 2 (2022): 272–294.

S. M. M. R. Naqvi, M. K. Nawazish, and R. Tareen. "طاہرہ اقبال اور نیلی بار کی ایک ثقافتی جھلک" [Tahira Iqbal and a Cultural Glimpse of Neeli Bar]. *Khayaban* 46, no. 1 (2022): 272–283.

M. K. Nawazish and M. K. Ali. "تین عہد، تین معاشرتیں اور طوائف کے تین کردار: خانم جان، امراؤ جان اور لیلیٰ" [Three Eras, Three Societies, and Three Representations of the Courtesan]. *Zaban-o-Adab* 14, no. 1 (2021): 249–269.

M. Asghar and M. K. Nawazish. "تواریخِ ادب میں اردو کی ابتدا کے مباحث: تجزیہ اور تقابل" [Theories about the Origin of Urdu in Literary Histories]. *Khayaban* 44 (2021): 1–22.

F. Anwar and M. K. Nawazish. "تبسم کاشمیری کی ناول نگاری: ایک تجزیاتی مطالعہ" [Tabassum Kashmiri's Novel Writing: An Analytical Study]. *Journal of Language Culture and Civilization* 3, no. 3 (2021): 199–212.

H. R. F. Masroor, M. K. Nawazish, and M. S. Khan. "بیدل حیدری کی غزل کا موضوعاتی جائزہ" [A Thematic Study of Bedil Haidri's Ghazal]. *Tahqeeqi Jareeda* 5, no. 2 (2021): 103–122.

M. Ahmad, M. K. Nawazish, and M. S. Khan. "ترقی پسند شاعری کا تناظر اور فیض و فراز کی فکری مماثلت" [Progressive Poetry and the Intellectual Affinities between Faiz and Faraz]. *Zaban-o-Adab* 14, no. 2 (2021): 107–120.

S. Rizwan and M. K. Nawazish. "ریل اور اس کی استعاراتی جہتوں پر مبنی کہانیاں: تحقیقی و تنقیدی جائزہ" [Railway Stories and Their Metaphorical Dimensions]. *Khayaban* 45, no. 1 (2021): 60–75.

M. Akram, A. Sajid, M. K. Nawazish, and S. Rizwan. "Pictorial Illustrations in Urdu Dictionaries." *Journal of Research (Urdu)* 36, no. 1 (2020): 157–172.

M. K. Nawazish. "اردو افسانہ اور پنجاب کی دو تہذیبی روحیں: احمد ندیم قاسمی اور منشایاد" [Urdu Fiction and the Two Cultural Souls of Punjab]. *Tahqeeqi Jareeda* 4, no. 1 (2020): 19–34.

A. Hameed and M. K. Nawazish. "اجمل کمال کے آج میں فکشن کی تنقید: تعارف، تجزیہ، اشاریہ" [Fiction Criticism in Ajmal Kamal's Aaj: Introduction, Analysis and Index]. *Tahqeeq Nama* 26, no. 1 (2020): 206–226.

M. K. Nawazish. "اکیسویں صدی میں اردو تحقیق: صورتِ حال، تقاضے اور امکانات" [Urdu Research in the Twenty-First Century: Standing, Requirements, and Prospects]. *Zaban-o-Adab* 27 (2020): 93–102.

M. K. Nawazish and N. A. Ahmar. "اردو نظم اور تصویرِ آزادی: جدید تناظر" [The Concept of Freedom in Modern Urdu Poetry]. *Tahqeeqi Jareeda* 8, no. 1 (2020): 215–226.

M. K. Nawazish and M. Khan. "تاریخ میں عورت کی معاشرتی حیثیت: ڈاکٹر مبارک علی کی تحریروں کی روشنی میں" [The Social Status of Women in History: In the Light of Mubarak Ali's Writings]. *Urdu Research Journal* 17 (2019): 137–147.

M. K. Nawazish. "سرسید اور اقبال کا تصورِ تہذیب اور عصری صورتِ حال" [Sir Syed and Iqbal's Concept of Civilization and the Contemporary Situation]. *Daryaft* 21 (2019): 59–70.

M. K. Nawazish. "مذہب اور کلچر کا رشتہ اور عصری تناظر: اقبال اور فیض کے نظریات کی روشنی میں" [The Relationship between Religion and Culture in Contemporary Perspective]. *Journal of Research (Urdu)* 35, no. 1 (2019): 99–104.

A. Zulfiqar, M. K. Nawazish, and S. N. Hussain. "The Dynamics of Language in National Perspective: Can We Ignore the Lingua Franca?" *Journal of Research (Urdu)* 35, no. 2 (2019): 164–181.

M. K. Nawazish. "سرسید احمد خان کی انگریز دوستی اور مسلم مفادات: مابعد نوآبادیاتی تناظر" [Sir Syed Ahmad Khan's Friendship with the British and Muslim Interests: A Postcolonial Perspective]. *Almas* 20 (2018): 131–140.

M. K. Nawazish. "ولی دکنی کی ریختہ گوئی، فسانہ بابت شاہ گلشن اور دہلویت کی بالادستی" [Wali Deccani's Rekhta Poetry, the Account of Shah Gulshan, and the Ascendancy of Delhi]. *Tahqeeq Nama* 22 (2018): 59–68.

M. K. Nawazish and Z. H. Harral. "آریاؤں کی ہندوستان آمد (یلغار) کا مفروضہ: مجہول لسانی تناظر اور خام محاکاتِ تحقیق" [The Aryan Invasion Hypothesis: An Indeterminate Linguistic Context and Inadequate Research Simulations]. *Journal of Research (Urdu)* 33, no. 1 (2018): 166–182.

M. K. Nawazish. "اردو اور ہندی کی صرف و نحو اور بنیادی ذخیرۂ الفاظ: لسانی وحدت کے پہلو" [Urdu and Hindi Morphology, Syntax, and Basic Vocabulary: Aspects of Linguistic Unity]. *Bunyad* 8 (2017): 183–221.

M. K. Nawazish. "ادب یا تعمیری ادب؟ موجودہ سماج میں اثر پذیری کا سوال" [Literature or Constructive Literature? The Question of Influence in Contemporary Society]. *Almas* 17 (2016): 574–593.

M. K. Nawazish, A. Ahmad, and Q. Abid. "اردو اور ہندی: وحدت/ثنویت—التہاب سے التیام تک" [Urdu and Hindi: Unity and Duality-from Conflict to Reconciliation]. *Journal of Research (Urdu)* 29 (2016): 207–220.

M. K. Nawazish. "ڈیوائیڈ اینڈ رُول اور اردو ہندی تنازع: تفہیم اور حقائق" [Divide and Rule and the Urdu–Hindi Controversy: Interpretation and Facts]. *Almas* 18 (2016): 461–474.

M. K. Nawazish. "اردو میں لسانیات پر اولین رسالہ—تقویم اللسان: تحقیق و تنقید" [The First Treatise on Linguistics in Urdu, Taqwim al-Lisan: Research and Criticism]. *Almas* 16 (2015): 330–362.

R. Tareen and M. K. Nawazish. "اقبال: اسرارِ خودی سے تاریخِ تصوف تک—ایک بازیافت" [Iqbal: From Asrar-e-Khudi to the History of Sufism, A Reappraisal]. *Tahqeeq Nama* 16 (2015): 26–34.

M. K. Nawazish, A. Ahmad, and R. Tareen. "ہندی کا ماخذ: نظریات، حقائق اور تجزیہ" [The Origins of Hindi: Theories, Facts, and Analysis]. *Journal of Research (Urdu)* 28 (2015): 195–210.

M. K. Nawazish. "اردو اور ہندی کی وحدت: چند بنیادی نکات" [The Unity of Urdu and Hindi: Some Fundamental Points]. *Tahqeeq* 30 (2015): 180–194.

M. K. Nawazish. "اردو سائیکلوپیڈیا: اردو میں ہندوستان سے متعلق اولین انسائیکلوپیڈیا" [Urdu Cyclopaedia: The First Urdu Encyclopaedia about India]. *Zaban-o-Adab* 16 (2015): 137–152.

M. K. Nawazish. "رسالہ قواعدِ اردو، مؤلفہ مرزا نثار علی بیگ و منشی فیض اللہ: اولین رسالہ برائے درجہ وار تعلیم و تدریسِ قواعد" [Risala Qawaid-e-Urdu: The First Treatise for Graded Grammar Instruction]. *Daryaft* 14 (2015): 32–39.

M. K. Nawazish. "قواعدِ زبان: ایک بیان اور ردِ بیان" [Grammar of Language: A Statement and Counterstatement]. *Almas* 15 (2014): 372–384.

M. K. Nawazish. "ہندوستان کی سیاسی تاریخ کا ایک روشن باب: ابوالکلام آزاد" [Abul Kalam Azad: A Celebrated Chapter in India's Political History]. *Khuda Bakhsh Library Journal* 172 (2013): 51–70.

M. K. Nawazish. "کیا فقط یاد و ہجرت تھی اُداسی کا سبب؟ (مطالعۂ ناصر: برگِ نے اور دیوان کی روشنی میں)" [Was Memory and Migration the Only Cause of Sadness? A Study of Nasir Kazmi in the light of Barg-e-Nae and Diwan]. Journal of Research (Urdu) 15 (2013): 135–154.

M. K. Nawazish. "پریم چند کی فکر کے چند پہلو: مکاتیب کی روشنی میں" [Some Aspects of Premchand's Thought: In the Light of His Letters]. *Tahqeeq* 23 (2012): 655–670.

M. K. Nawazish. "شکنتلا: اپنی تلاش میں" [Shakuntala: In Search of Herself]. *Journal of Research (Urdu)* 21 (2012): 167–176.

R. Tareen and M. K. Nawazish. "مطالعۂ فیض: نئے پیراڈائم کی تلاش" [Studying Faiz: In Search of New Paradigms]. *Daryaft* 11 (2012): 84–90.

M. K. Nawazish. "فیض کی عملی سیاست: ایک مطالعہ" [Faiz's Practical Politics]. *Journal of Research (Urdu)* 20 (2011): 263–275.

R. Tareen and M. K. Nawazish. "سر سید احمد خان کی سیاسی کار گزاریاں: ایک محاکمہ" [The Political Activities of Sir Syed Ahmad Khan: A Reassessment]. *Daryaft* 10 (2011): 250–267.

Conference Proceedings

M. K. Nawazish. زبان کی پیچیدگی اور مصنوعی ذہانت [The Complexity of Language and Artificial Intelligence]. In مصنوعی ذہانت: حلیف یا حریف [Artificial Intelligence: Ally or Rival], compiled by Hina Jamshaid, 200–208. Faisalabad: Misal Publishers, 2025. Paper presented at the 5th International Cultural and Literary Conference, Artificial Intelligence, Literature and Culture, Sahiwal, 19–20 December 2024.

M. K. Nawazish. گلوبلائزیشن، مقامیت اور اردو کی نئی تشکیل [Globalization, Locality, and New Formation of Urdu]. In عالمگیریت، ثقافت اور ادب [Globalization, Culture, and Literature], compiled by Hina Jamshaid, 202–210. Faisalabad: Misaal Publishers, 2019. Paper presented at the 2nd International Conference on Urdu Literature, Pakistani Cultures and Globalization, Sahiwal, 26–27 November 2018.

Other Scholarly Contributions

M. K. Nawazish and F. Batool. اردو اور ہندی کے اشتراکات اور اختلافات: ڈاکٹر گوپی چند نارنگ کی نظر میں [Similarities and Differences between Urdu and Hindi: Gopi Chand Narang's Perspective]. *Urdu* 94, no. 1 (2018): 185–196.

M. K. Nawazish. ترقی پسند نظریے کی بلند آہنگی اور عصری تناظر [The Resonance of Progressive Thought and the Contemporary Context]. *Peehlun* 18 (2017): 34–42.

M. K. Nawazish.استاد دامن: مزاحمت دا استعارہ [Ustad Daman: A Metaphor of Resistance]. *Peehlun* 7 (2014): 210–218. [Punjabi]

M. K. Nawazish. عطاء الحق قاسمی کی مزاح نگاری [Humorous Writings of Ataulhaq Qasmi]. *Al-Zubair* 55, nos. 1–2 (2014): 121–130.

M. K. Nawazish. مزاحمت: ادب کا سیاسی آدرش [Resistance: Literature's Political Objective]. *Sangat* 16, no. 5 (2013): 40–42.

M. K. Nawazish. اردو صحافت اور کالم نگاری: ایک تعارف [An Introduction to Urdu Journalism and Column Writing]. *Qaumi Zaban* 84, no. 6 (2012): 62–71.

M. K. Nawazish. مولانا ظفر علی خان: سیاست کو اسلامی بنانے کی تحریک [M. Zafar A. Khan: Movement to Islamize Politics]. *Harf* 4 (2011): 66–77.

M. K. Nawazish. وجاہت مسعود کی کالم نگاری [The Column Writing of Wajahat Masood]. *Al-Zubair* 50, no. 3 (2009): 94–100.

M. K. Nawazish. اردو سفر نامہ: فن اور روایت [The Urdu Travelogue: Art and Tradition]. *Akhbar-e-Urdu* 25, no. 6 (2008): 17–22.

Book Reviews

M. K. Nawazish. "ناطق نامہ، فقیر کی بستی اور خوابوں کا نگر." Review essay on Ali Akbar Natiq's book فقیر بستی میں تھا [The Faqir Was in the Settlement]. *Hum Sub*, 29 October 2019. Reviewed book published by Aks Publications, Lahore, 2019.

M. K. Nawazish. "'ڈیوس، علی اور دیا' اور اک جاں پروری" Review essay on Naeem Baig's Novel ڈیوس، علی اور دیا [Dyus, Ali, and Diya]. *Hum Sub*, 19 October 2018. Reviewed book published by Aks Publications, Lahore, 2017.

M. K. Nawazish. بھاگ بھری کا ساون آئے ساون جائے. Review essay on Safdar Zaidi's Novel بھاگ بھری [Bhag Bhari]. *Hum Sub*, 08 September 2018. Reviewed book published by Aks Publications, Lahore, 2018.

Public Scholarship

M. K. Nawazish. "جیسن آرڈے: علم کی عدالت میں انسانیت کا مقدمہ." *Hum Sub*, 22 August 2026.

M. K. Nawazish. "پروفیسر ڈاکٹر خیرات محمد ابنِ رسا اور ناممکنات کا ممکن." *Hum Sub*, 7 July 2019.

Funded Research and Translation Projects

Pakistani Urdu Novel in Environmental Context — Principal Investigator

Funded by: Office of Research, Innovation and Commercialization, BZU, Multan | 2023–2024
Research Assistant: Rashida Parveen (PhD Scholar)
Award: PKR 120,000. | Completed

Representation of Hindi Culture in Urdu Novels, from the Beginning to 1947 — Principal Investigator

Funded by: Office of Research, Innovation and Commercialization, BZU, Multan | 2022–2023
Research Assistant: Nasreen Ruby (PhD Scholar)
Award: PKR 150,000. | Completed

Index of HEC Approved Research Journals Part-II [Daryaft Bunyad and Tahqeeq Nama] — Principal Investigator

Funded by: Office of Research, Innovation and Commercialization, BZU, Multan | 2020–2021
Award: PKR 100,000. | Completed

Index of HEC Approved Research Journals Part-I [Journal of Research (Urdu) and Zaban o Adab] — Principal Investigator

Funded by: Directorate of Research and External Linkages, BZU, Multan | 2018–2019
Award: PKR 150,000. | Completed

Urdu Translation of The Art of Literary Research by Richard D Altick — Principal Investigator

Funded by: Directorate of Research and External Linkages, BZU, Multan | 2017–2018
Award: PKR 109,140. | Completed

Graduate Research Supervision

PhD | 17 completed dissertations and 2 dissertations in progress.

MPhil | 84 completed dissertations. **BS** | 103 completed dissertations.

Current PhD Supervision

- Majeeda Aziz: پاکستان میں ترقی پسند اردو افسانے کے متنوع نسائی لہجے [*Diverse Feminist Voices in Progressive Urdu Short Fiction in Pakistan*] | Enrolment session 2022–2025 | In progress
- Kiran Riaz: اردو ناول میں مذہبی عدم برداشت اور انتہا پسندی [*Religious Intolerance and Extremism in the Urdu Novel*] | Enrolment session 2022–2025 | In progress

Completed PhD Supervision

- Syed Muhammad Mubashir Raza Naqvi: اردو ناول میں پنجابی ثقافت [*Punjabi Culture in Urdu Novel*]. Enrolment session 2014–2017 | Co-supervisor; principal supervisor was Prof. Dr. Rubina Tareen
- Fozia Anwar: ڈاکٹر تبسم کاشمیری کی علمی اور ادبی خدمات [*Dr. Tabassum Kashmiri's Scholarly and Literary Contributions*]. Enrolment session 2016–2019 | Principal Supervisor
- Wajid Ali: ڈاکٹر سعادت سعید کی علمی و ادبی خدمات [*Dr. Saadat Saeed's Scholarly and Literary Contributions*]. Enrolment session 2016–2019 | Co-supervisor; principal supervisor was Dr. Muhammad Sajid Khan
- Hafiz Rao Faisal Masroor: اردو شعری روایت میں بیدل حیدری کا مقام [*Bedil Haidri's Place in the Tradition of Urdu Poetry*]. Enrolment session 2017–2020 | Co-supervisor; principal supervisor was Dr. Muhammad Sajid Khan
- Rizwan Shahid: اردو ادب میں ریل کی استعاراتی جہتیں: تحقیقی مطالعہ [*The Metaphorical Forms of 'Train' in Urdu Literature: A Research*]. Enrolment session 2018–2021 | Principal Supervisor
- Zaigham Abbas: پاکستان میں انیس شناسی [*Recognizing Anis in Pakistan*]. Enrolment session 2018–2021 | Principal Supervisor
- Naseem Akhtar: جدید اردو افسانہ: ۱۹۶۰ء تا ۱۹۸۰ء [*Modern Urdu Short Story: 1960-1980*]. Enrolment session 2019–2022 | Principal Supervisor
- Samia Rasheed: عالمگیریت اور اردو سفر نامہ [*Globalization and Urdu Travelogue*]. Enrolment session 2020–2023 | Principal Supervisor
- Muhammad Shoukat: شمیم حنفی کی ادبی و فکری جہات [*Literary and Intellectual Dimensions of Shamim Hanafi*]. Enrolment session 2020–2023 | Principal Supervisor

- Munawar Hussain: ٹیری ایگلٹن: تنقیدی جہات (انگریزی اور اردو تنقید کے تناظر میں) [*Terry Eagleton: Critical Dimensions (In the Context of English and Urdu Criticism)*]. Enrolment session 2020–2023 | Principal Supervisor
- Rashida Parveen: اردو ناول: ماحولیاتی تناظر میں [*Urdu Novel in Ecological Context*]. Enrolment session 2021–2024 | Principal Supervisor
- Nasreen Ruby: اردو ناول میں ہندی معاشرت [*Hindi Society in Urdu Novel*]. Enrolment session 2021–2024 | Principal Supervisor
- Syeda Shammana Batool Bukhari: غیر افسانوی اردو نثر کی تنقید: مطبوعہ کتب کے حوالے سے [*Criticism on Urdu Non-Fiction Prose: With Reference to Published Books*]. Enrolment session 2020–2023 | Principal Supervisor
- Muhammad Rawees: اردو ناول پر سانحہ مشرقی پاکستان کے اثرات [*The Impacts of East Pakistan Tragedy on Urdu Novel*]. Enrolment session 2021–2024 | Principal Supervisor
- Misbah Khan: ملتان میں اردو افسانے کے تین رجحانات: رومانوی، نفسیاتی، عمرانی [*Three Trends of Urdu Short Story Writing in Multan: Romantic, Psychological, Social*]. Enrolment session 2021–2024 | Principal Supervisor
- Ghulam Shabbir: یونس جاوید کی ادبی خدمات [*Literary Contributions of Younas Javed*]. Enrolment session 2021–2024 | Principal Supervisor
- Jaffar Nazim: اردو، پنجابی اور سرائیکی مزاحمتی نظم: تقابلی مطالعہ [*The Poems of Resistance in Urdu, Punjabi and Saraiki: Comparative Study*]. Enrolment session 2021–2024 | Principal Supervisor

Teaching Areas and Courses Taught

PhD

Area: Research Methodology | Course Title : تحقیق کے عالمی رجحانات اور اردو تحقیق [Global Trends in Research and Urdu Scholarship] | 3 credit hours | 2018–2022

Area: Global Literary Scholarship | Course Title: عالمی فکری مباحث: جنوبی ایشیا اور اردو زبان و ادب پر ان کے اثرات [Global Intellectual Discourses: Their Impact on South Asia and Urdu Language and Literature] | 3 credit hours | 2023–2024

Area: Pakistani Languages | Course Title: اردو اور پاکستان کی دیگر زبانوں کا ربطِ باہم [Interrelationships between Urdu and the Other Languages of Pakistan] | 3 credit hours | 2025–Present

MPhil/MS

Area: Literary Criticism | Course Title: تنقید: بنیادی مباحث [Criticism: Foundational Debates]
3 credit hours | 2016–2023

Area: Socio Political Contexts of Literature | Course Title: اردو ادب میں خرد افروزی کی روایت [The Tradition of Enlightenment in Urdu Literature] | 3 credit hours | 2018–2023

Area: Linguistics | Course Title: اردو لسانیات [Urdu Linguistics]
3 credit hours | 2023–Present

Area: Translation Studies | Course Title: ترجمہ: اصول اور روایت [Translation: Principles and Traditions]
3 credit hours | 2023–Present

BS Hons

Area: History | Course Title: تاریخِ ادبِ اردو اور ادبی تحریکیں [History of Urdu Literature and Literary Movements]
3 credit hours | 2019–2025

Area: Urdu Poetry | Course Title: اردو غزل کا فکری و فنی ارتقا [The Intellectual and Aesthetic Development of the Urdu Ghazal]
3 credit hours | 2020–2023

Area: Urdu Linguistics | Course Title: اردو زبان: تشکیل و ارتقا [Urdu Language: Formation and Development]
3 credit hours | 2016–Present

Area: South Asian Literature and Cultural Studies| Course Title: ادب اور ثقافت کا رشتہ [The Relationship between Literature and Culture]
3 credit hours | 2016–Present

Area: Modern Urdu Fiction | Course Title: اردو افسانہ: فکری و فنی مباحث [Urdu Short Story: Intellectual and Aesthetic Debates]
3 credit hours | 2019–Present

Area: Urdu Pedagogy | Course Title: تدریسِ اردو: طریقے اور اطلاق [Teaching of Urdu: Methods and Applications]
3 credit hours | 2023–Present

Curriculum and Textbook Development

- Author (مؤلف) | Urdu Textbook | Class-XI | Developed 2024; Published 2025 | Punjab Education, Curriculum, Training and Assessment Authority, Lahore
- Author of "ملتان ذی شان" pp. 45-49 | Saraiki Textbook | Class-XII | 2025 | Punjab Education, Curriculum, Training and Assessment Authority, Lahore
- Reviewer | Urdu Textbook **|** Class-X | 2025 | Punjab Education, Curriculum, Training and Assessment Authority, Lahore
- Reviewer | Saraiki Curriculum Guide | Classes XI–XII | 2023 | Punjab Curriculum and Textbook Board, Lahore
- Language Expert | Textbook for Compulsory Qur'anic Education | Elementary and Secondary Levels | 2022 | Punjab Curriculum and Textbook Board, Lahore
- Reviewer | Urdu Textbook and Teacher's Guide | Non-formal Primary Education | 2021| Punjab Curriculum and Textbook Board, Lahore

Editorial Experience and Peer Review

Editorial Appointments

Editor, *Journal of Research (Urdu)* | HEC-recognized peer-reviewed journal | Bahauddin Zakariya University, Multan| 6 October 2023–6 June 2024
Edited vol. 39, no. 2 (December 2023) and vol. 40, no. 1 (June 2024).

Sub-Editor, *Journal of Research (Urdu)*, | HEC-recognized peer-reviewed journal | Bahauddin Zakariya University, Multan | 20 March 2019–5 October 2023
Edited nine issues, vol. 35, no. 1 (June 2019) through vol. 39, no. 1 (June 2023).

Editorial Advisory Board Membership

Tahqeeq-o-Tajzia | HEC-recognized peer-reviewed journal | Faisalabad | 2024–Present
Ma-Hasal | Multilingual Research Journal | Faisalabad | 2024–Present
Oud-e-Tahqeeq | HEC-recognized peer-reviewed journal | LCWU, Lahore | 2023–Present
Aafaq-e-Tahqeeq | HEC-recognized peer-reviewed journal | Aafaq-e-Adab Society, Pakistan | 2023–Present

Peer Review

International Referee, *Selçuk University Faculty of Letters Journal* (SEFAD) | Konya, Türkiye | 2025–Present
Reviewer, selected Pakistani journals including Bunyad, Khayaban, Daryaft, Oud-e-Tahqeeq, and Tahqeeq-o-Tajzia

Academic and Professional Service

University Governance

Member, Senate, Bahauddin Zakariya University, Multan | January 2024–Present
Member, Academic Council, Bahauddin Zakariya University, Multan | January 2024–Present
Member, Estate and Security Advisory Committee, Bahauddin Zakariya University, Multan | October 2023–Present
Member, University Purchase Committee, Bahauddin Zakariya University, Multan | July 2023–Present

Academic Boards

Member, International Advisory Board, Ankara University, Ankara, Türkiye | March 2026–Present
Member, Board of Studies in Urdu, Islamia University of Bahawalpur | April 2025–Present
Member, Board of Studies in Urdu, University of Layyah | June 2023–Present
Member, Board of Studies in Urdu, Ghazi University | January 2023–January 2026
Member, Board of Studies in Urdu, Emerson University Multan | August 2022–Present
Member, Board of Faculty of Languages & Islamic Studies, Bahauddin Zakariya University, Multan | March 2021–Present
Member, Board of Studies in Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan | January 2021–Present

Literary and Professional Associations

Chief Coordinator, Akkas Literary Forum, Department of Urdu, Bahauddin Zakariya University Multan | February 2021–August 2023
Organizer, Majlis-e-Iqbal, Department of Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan | January 2018–June 2021
General Secretary, Progressive Writers' Association, Multan | January 2012–January 2013

Selected Conference Presentations and Invited Talks

International Conferences

- Re-narrating Punjab as the Land of Love: Cultural Memory and Digital Storytelling — Conference: Storytelling and Technology | University of Hawai'i at Mānoa, Honolulu, USA | Paper presenter; online | 10–12 December 2025
- Three Dimensions of Faiz's Thought: Literary Values, Culture, and Education in the Context of South Asia — Conference: Reflection of Culture and Educational Values | Tashkent State University of Oriental Studies, Uzbekistan | Paper presenter; online | 18–19 September 2025
- Sustainable Development Goals of the United Nations and Urdu Literature | Tajzia Literary Forum, Lyallpur | Faisalabad | Guest speaker; online | 11 August 2025
- فیض احمد فیض اور امنِ عالم [Faiz Ahmad Faiz and World Peace] — Faiz International Conference | Government College University Faisalabad | Paper presenter and panelist | 18–19 February 2025
- معاصر اردو ادب: زبان و ادب کی تدریس کے معاصر تقاضے [Contemporary Requirements for Teaching Language and Literature] — امکانات اور تقاضے [Contemporary Urdu Literature: Possibilities and Requirements] | Institute of Southern Punjab, Multan | Invited speaker | 12 January 2025
- زبان کی پیچیدگی اور مصنوعی ذہانت [The Complexity of Language and Artificial Intelligence] — 5th International Conference on Artificial Intelligence, Literature and Culture |Punjab Council of the Arts, Sahiwal | Paper presenter and panelist |19–20 December 2024
- اردو ناول کا ماحولیاتی تناظر [Environmental Perspectives on the Urdu Novel] — International Conference on Contemporary Perspectives on the Urdu Novel | The Women University Multan | Paper presenter and panelist |16–17 December 2024
- Urdu Research in the 21st Century: Standing, Requirements and Prospects — Conference: Urdu Research: Problems and Their Solutions in the Light of Modern Research Methodologies | Institute of Southern Punjab, Multan| Paper presenter and panelist | 11–12 February 2023
- اکبر الٰہ آبادی: نوآبادیاتی عہد کی مزاحمتی آواز [Akbar Allahabadi: A Voice of Resistance in the Colonial Era] — Akbar Allahabadi International Conference | Aafaq-e-Adab Society, Lahore | Paper presenter; online | 9 September 2021
- اردو میں ترجمے کا سفر: علمی و اشاعتی اداروں کی خدمات [The Journey of Translation in Urdu] — International Conference on Translation and Trans-Cultural Studies | Bahauddin Zakariya University, Multan | Paper presenter; online | 26–27 May 2021
- معاصر اردو ناول کے فکری رجحانات [Intellectual Trends in the Contemporary Urdu Novel] — International Conference on Urdu Literature in the Twenty-First Century | Government College Women University Sialkot | Paper presenter; online |
  7–8 August 2020
- گلوبلائزیشن، مقامیت اور اردو کی نئی تشکیل [Globalization, Locality, and the New Formation of Urdu] — 2nd International Conference on Urdu Literature, Pakistani Cultures and Globalization |Punjab Council of the Arts, Sahiwal | Paper presenter and panelist | 26–27 November 2018
- Sir Syed and Iqbal's Concept of Civilization and the Contemporary Situation — Conference: The Tradition of Adoption, Innovation and Transmission in Islamic Culture and Civilization | Bahauddin Zakariya University Multan and International Islamic University Islamabad | Paper presenter | 28–29 March 2018
- سر سید احمد خان کی انگریز دوستی اور مسلم مفادات [Sir Syed Ahmad Khan's Friendship with the British and Muslim Interests] — Sir Syed Ahmad Khan International Conference | University of Karachi, Karachi | Paper presenter | 16–18 October 2017
- مذہب اور کلچر کا رشتہ اور عصری تناظر: اقبال اور فیض کے نظریات کی روشنی میں [Religion, Culture, and the Contemporary Context] — Conference: Two Poets and Thinkers: Allama Iqbal and Faiz Ahmad Faiz | Allama Iqbal Open University, Islamabad | Paper presenter | 23 January 2017
- ادب یا تعمیری ادب؟ [Literature or Constructive Literature?] — Conference: Literature, Society and Reconstruction: Past, Present and Future | Shah Abdul Latif University, Khairpur, Sindh | Paper presenter | 13–14 January 2015

Selected National and Public Academic Engagements

- ادب، مصنوعی ذہانت اور سوشل میڈیا [Literature, Artificial Intelligence, and Social Media] — Faiz Ahmad Faiz Literary Festival, Season 4 | Islamia University of Bahawalpur | Guest speaker | 13–14 December 2025

- لو ہم نے دامن جھاڑ دیا — Book launch of Ashfaq Hussain's poetry collection | Emerson University Multan | Guest speaker | 14 February 2025
- The Contemporary Ideological Inertia of Literature and Its Impact — First National Urdu Conference | University of Lahore, Lahore | Invited speaker and panelist | 30 January 2025
- جدید اردو شاعری کے نئے امکانات [New Possibilities in Modern Urdu Poetry] — Faiz Ahmad Faiz Literary Festival, Season 3, | Islamia University of Bahawalpur | Invited speaker | 11–12 December 2024
- Iqbal's Concept of Culture and Civilization | Department of History, The Women University Multan | Guest Lecture | 9 November 2024
- Basics of Urdu Linguistics | Department of Urdu, Government College University Faisalabad | Invited speaker | 1 November 2024
- فیض کی شاعری کا حقیقی آہنگ [The Authentic Cadence of Faiz's Poetry] — Seminar in Commemoration of Faiz Ahmad Faiz | Government College Women University Faisalabad | Guest speaker | 16 March 2023
- Contemporary Trends and Prospects of Research in Urdu Language and Literature — Conference: Urdu Research and Criticism in Universities | NUML Islamabad | Paper presenter | 20 December 2022
- Role of Literature in Promoting Peace | Aman-e-Adab Society Lahore | Guest speaker | 13–14 September 2019
- The Role of Teachers in Promoting Social Harmony and Peaceful Coexistence | Pakistan Institute of Peace Studies, Murree | Guest speaker | 1–3 February 2019

Conference Organization

- 2nd Multan Literary Festival (MLF) with collaboration of Punjab Higher Education Commission, National Book Foundation and Pakistan Inter-University Consortium | Member Organization Committee | February 2018
- National Conference on The Strong Ties among Pakistani Languages | Department of Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan | Jinnah Auditorium | Conference Secretary and session moderator | 6 March 2023
- International Conference on Translation and Trans-Cultural Studies | Department of Urdu, Bahauddin Zakariya University, Multan | Conference Coordinator and session moderator | online | 26–27 May 2021

Selected Professional Development

- Professional Development Training in **Hindi-Urdu Language Pedagogy** | Hindi-Urdu Teacher Training Institute, New York University, NY USA | 50 hour Online Programme | 24 May-6 July, 2026
- Training for Professional **Development of University Teachers** | ORIC, Bahauddin Zakariya University Multan | Three-day Programme | 2026
- Training for **Editors and Sub-Editors** of HEC Recognized Research Journals | Higher Education Commission Regional Centre, Lahore | Two-day programme | 2019
- Training on **Curriculum Development and SLOs** | Quaid-e-Azam Academy for Educational Development, Govt. of Punjab, Lahore | Three-day programme | 2018

Languages

Urdu — Native; full academic and professional proficiency

English — Professional working proficiency; advanced academic reading and writing

Punjabi — Native; reads and writes Shahmukhi

Saraiki — Fluent; reads and writes

Hindi — Fluent spoken proficiency; working reading and writing knowledge of Devanagari

Arabic and Persian — Basic reading proficiency and basic understanding of meaning

Digital and Technical Competencies

Academic publishing and editorial work — Advanced Microsoft Word; Urdu Unicode and InPage typesetting; journal and manuscript layout preparation

Teaching and presentation technologies — Microsoft PowerPoint and Google Classroom; Zoom, Microsoft Teams, and Google Meet

Design and publishing software — Adobe Photoshop and Canva; preparation of book and journal layouts, covers, posters, and presentation materials